



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
ИВАНОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
Кафедра зарубежной филологии

ОДОБРЕНО:

Руководитель ОП



(подпись)

____ Н.Ю. Хорецкая

«31» августа 2023 г.

Рабочая программа дисциплины

Введение в германскую филологию

Уровень высшего образования:	бакалавриат
Квалификация выпускника:	бакалавр
Направление подготовки:	45.03.01 Филология
Направленность (профиль) образовательной программы:	Иностранные языки и литература, переводоведение

Иваново



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Введение в германскую филологию» является: получить первоначальное представление о диахронических процессах, происходящих в системе изучаемого языка, овладеть базовой терминологией из области исторической лингвистики, получить целостное представление о месте изучаемого языка среди других родственных языков; с помощью полученных знаний понять основные тенденции в развитии современного языка.

Основными задачами курса «Введение в германскую филологию» являются:

- получить целостное представление о происхождении и истории германских языков и письменности;
- выработать основы исторического подхода к германским языкам;
- получить общие сведения о германской филологии – ее особенностях, истории, объектах, методологии;
- овладеть базовыми принципами, логикой и методами научного сравнительно-исторического исследования германских языков;
- овладеть сравнительно-историческим методом анализа германских языков путем изучения основных явлений фонетики и грамматики готского языка в сравнительно-исторической перспективе и через усвоение принципов правильного лингвистического анализа готского текста;
- применять полученные знания и умения в процессе теоретической и практической деятельности в области германской филологии.

2. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина входит в базовую часть Б1.0.11 образовательной программы. Требования к входным знаниям, умениям и навыкам формируются на основе знаний, полученных на практических занятиях по иностранному языку (английскому и немецкому). Дисциплина «Введение в германскую филологию» тесно сопряжена с дисциплинами «Введение в языкознание», «Практический курс основного иностранного языка (английский, немецкий)», «Латинский язык». Она закладывает методологические основы и закрепляет базовые гуманитарные понятия. Для освоения данной дисциплины обучающийся должен:

знать: основные понятия, связанные с описанием системы языка;

уметь: применять теоретические знания при работе с древними текстами;

иметь: знания и навыки, сформированные в процессе освоения таких дисциплин, как «Практический курс основного иностранного языка (английский, немецкий)», «Латинский язык».

Данная учебная дисциплина входит в систему пропедевтических курсов – «введений»: в языкознание, литературоведение, профильную филологию; в совокупность дисциплин гуманитарного цикла, изучающих человека в разных аспектах; в набор дисциплин общепрофессионального цикла. Данная дисциплина предваряет циклы дисциплин, посвященных истории изучаемого иностранного языка и зарубежной литературе античности и средневековья.

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

3.1. Компетенции, формированию которых способствует дисциплина



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

При освоении дисциплины «Введение в германскую филологию» формируются следующие компетенции в соответствии с ФГОС ВО по данному направлению подготовки:

— Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области теории литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы; истории литературной критики, представление о различных литературных и фольклорных жанрах, библиографической культуре (ОПК-3).

3.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с формируемыми компетенциями

Знать: основные положения сравнительно-исторического изучения германских языков и основные этапы становления национальных языков германской группы (ОПК-3).

Уметь: применять полученные знания в области теории языка и литературы в научно-исследовательской и других видах учебной деятельности (ОПК-3).

Иметь: навыки владения основными методами и приемами сравнительно-исторического анализа германских языков (ОПК-3).

4. Объем и содержание дисциплины

Объем дисциплины составляет 2 зачетных единицы (72 часа), из них 18 ч. - лекции, 16 ч. - практических, 21 ч. самостоятельная работа, 1 ч. – конт. зачет в конце 1 семестра..

4.1. Содержание дисциплины по разделам (темам), соотнесенное с видами и трудоемкостью занятий лекционно-семинарского типа

Объем иной контактной работы и самостоятельной работы обучающегося по дисциплине указан в учебном плане образовательной программы.

№ п/п	Разделы (темы) дисциплины	Семестр	Виды занятий, их объем (в ак. часах, по очной форме обучения)		Формы текущего контроля успеваемости (по очной форме обучения)
			Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Формы промежуточной аттестации
1	Предмет, объект, задачи, методы, история германской филологии. Сравнительно-исторический метод.	1	4		Опорный конспект
2	Происхождение германских народов и письменности.	1	4	2	Опорный конспект доклад, собеседование
3	Сравнительно-историческая фонетика германских языков.	1	8	4	Опорный конспект доклад, собеседование
4	Сравнительно-историческая морфология германских языков.	1	8	2	Опорный конспект доклад, собеседование



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

5	Становление современных германских литературных языков.	1	6	2	Опорный конспект, доклад, собеседование
6.	Словарный состав германских языков в сравнительно-историческом освещении	1	2	2	Опорный конспект, доклад, собеседование
7	Основные письменные памятники готского языка.	1	4	4	Опорный конспект, доклад, собеседование
Итого за семестр:			18	16	
Итого по дисциплине:			18	16	Зачет

4.2. Развернутое описание содержания дисциплины по разделам (темам)

1. Предмет и задачи германской филологии. Современные германские языки и их распространение на земном шаре.

2. Первые сведения о германцах. Германцы времен Юлия Цезаря, Корнелия Тацита, Плиния Старшего. Общественный строй и быт древних германцев. Обычаи, нравы и верования. Классификация древнегерманских племен и языков.

3. История древних германцев: Великое переселение народов. Формирование ранней германской государственности (Остготского, Вестготского, Вандальского, Бургундского королевств). Краткая история Франкского королевства.

4. История германской письменности: Руническое письмо. Готский алфавит. Латинское письмо. Готическое письмо.

5. История германской филологии: Начало изучения германских языков. Возникновение сравнительно-исторического метода. Понятие родства языков и языка-основы. Дальнейшее развитие СИ-метода.

6. Общеиндоевропейские черты германских языков. Фонетическая и морфологическая системы.

Особенности германского языкового ареала: Ударение и система фонем.

Краткие и долгие гласные: германское передвижение гласных; перегласовки (i-умлаут).

Аблаут в словообразовании и словоизменении. Ряды глагольного аблаута в готском, древнегерманском и древнеанглийском.

Первое общегерманское передвижение согласных (Закон Гримма). Датировка и причины.

Закон Вернера. Ротацизм. Второе (верхнегерманское) передвижение согласных. Западногерманское удвоение согласных.

Морфологическая структура слова. Основы имени существительного.

Основы на гласные. Основы на согласные. Корневые основы.

Категории рода, числа и падежа существительных в древнегерманских и современных



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

германских языках.

Имя прилагательное. Сильное и слабое склонения. Степени сравнения. Историческое развитие категорий.

Глагол. Система сильных глаголов. Слабые глаголы. Претерито-презентные глаголы.

Неправильные глаголы. Глагольные категории, их историческое изменение и развитие в германских языках.

Местоимение в германских языках. Артикль.

Особенности словарного состава германских языков. Общегерманская лексика. Взаимосвязи между группами языков германского ареала.

7. Восточногерманская группа языков. Готский язык.

Система фонем готского языка: гласные, согласные. Готская письменность. Памятники письменности. "Серебряный кодекс".

Характеристика грамматического (морфологического) строя готского языка.

5. Образовательные технологии

Для достижения цели изучения дисциплины, повышения качества образования и формирования компетенций используется сочетание проблемной, контекстной, критической образовательных технологий, которые являются технологиями активного/интерактивного обучения. Выбор технологий связан с формами аудиторных занятий (лекции, практические занятия) и необходимостью организации и контроля самостоятельной работы студентов.

Лекции информационного типа, ориентированные на изложение и объяснение студентам научной информации, подлежащей осмыслению и запоминанию.

Обзорные лекции, в ходе которых проводится систематизация научных знаний, проводится большое число ассоциативных связей в процессе осмысления информации.

Проблемные лекции, на которых новое знание вводится через актуализацию вопроса, когда процесс познания студентов в сотрудничестве и диалоге с преподавателем приближается к исследовательской деятельности. Содержание проблемы раскрывается путем организации поиска ее решения или суммирования и анализа традиционных и современных точек зрения.

Семинары-презентации, где оценивается способность студента дать представление о литературных памятниках письменности в речевой, визуальной и аудиоформе.

Семинары-дискуссии, где студенты предлагают собственные решения этимологических задач и анализ готского текста.

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине: технологии смешанного обучения; мультимедиа технологии; мобильные технологии; технологии визуализации (виртуальная экскурсия); технологии виртуальной реальности; интерактивные информационные технологии.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Введение в германскую филологию [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н. Ю. Гвоздецкая, Е. Н. Пастухова, Е. А. Полякова ; Иван. гос. ун-т. — Иваново : ИвГУ, 2018. — 127 с. — Электрон. версия печ. публикации. — Загл. с титул. экрана. — Локальный доступ в сети вуза.

Самостоятельная работа студента направлена не только на достижение учебных целей - обретение соответствующих компетенций, но и на формирование самостоятельной жизненной позиции как личностной характеристики будущего специалиста, повышающей его познавательную, социальную и профессиональную мобильность, формирующую у него активное и ответственное отношение к жизни.

Самостоятельная работа проводится с целью:



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

- систематизации и закрепления полученных теоретических знаний и практических умений студентов;
- углубления и расширения теоретических знаний;
- формирования умений использовать справочную документацию и специальную литературу;
- развития познавательных способностей и активности студентов: творческой инициативы, самостоятельности, ответственности, организованности;
- формирование самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, совершенствованию и самоорганизации;
- формирования общих и профессиональных компетенций;
- развитию исследовательских умений.

Видами заданий для внеаудиторной самостоятельной работы по дисциплине Введение в спецфилологию являются:

- решение этимологических задач;
- работа с текстом;
- составление таблиц;
- подготовка сообщений, докладов;
- создание мультимедийных презентаций.

Перечень самостоятельных работ соответствует тематическому плану по дисциплине Введение в германскую филологию.

Основными видами самостоятельной работы студентов без участия преподавателей являются:

- формирование и усвоение содержания конспекта лекций на базе рекомендованной учебной литературы, включая информационные образовательные ресурсы (электронные учебники, электронные библиотеки и др.);
- подготовка к практическим занятиям;
- выполнение домашних заданий в виде решения отдельных задач, разбора текстов. Анализ готского текста включает объяснение: орфографии, фонетического облика слов (в сравнении с германскими и индоевропейскими этимологическими параллелями), грамматических форм, происхождения и стилистических особенностей лексики;

Основными видами самостоятельной работы студентов с участием преподавателей являются:

- текущие консультации;
- прием и разбор домашних заданий (в часы практических занятий).

7. Характеристика оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Формы текущего контроля успеваемости:

Оценочное средство: Презентация (доклад по теме).

Оценочное средство: Этимологическая задача.

Оценочное средство: Фономорфологический анализ готского текста.

Оценочное средство: Контрольная работа.

Критерии и шкала оценки

Оценочное средство	Критерии оценки	Шкала оценивания
Этимологическая задача	Уровень овладения	«зачтено» - если студент



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

	компетенцией ОПК-3, в т. ч.: знание языкового материала наличие ошибок	демонстрирует знание языкового материала по теме, указывает для каждой группы слов этимологических параллелей: закономерные звуко-буквенные соответствия, индоевропейский и/или общегерманский архетип, законы его развития, их характер. При выполнении упражнения студент не допускает ошибок или ошибки не являются грубыми. «не зачтено» - имеются существенные пробелы в знании основного языкового материала по разделу, а также допущены грубые ошибки при решении этимологической задачи.
Фономорфологический анализ готского текста	Уровень овладения компетенцией ОПК-3, в т. ч.: Знание языкового материала Наличие ошибок	«зачтено» - если студент продемонстрировал знание языкового материала по разделу, правильно прочитал и перевел текст, нашел глагольные формы, указал их грамматические значения, указал этимологические параллели в других языках. Также оценка «зачтено» ставится, если студентом допущены незначительные неточности в ответах, которые он исправляет путем наводящих вопросов со стороны преподавателя. «не зачтено» - имеются существенные пробелы в знании основного языкового материала по разделу, а также допущены грубые ошибки в фономорфологическом анализе текста.
Контрольная работа	Уровень овладения компетенцией ОПК-3	Количество правильных ответов: «отлично» - процент правильных ответов 80-100%;



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

		«хорошо» - процент правильных ответов 70- 80%; «удовлетворительно» - процент правильных ответов 51-70%; «неудовлетворительно» - процент правильных ответов менее 50%.
Доклад по теме	Уровень овладения компетенцией ОПК-3	1. Степень раскрытия темы. 2. Объем использованной научной литературы. 3. Необходимость и достаточность информации. 4. Культура изложения (логика, стиль речи, грамотность). 5. Оформление презентации. Макс. 15 баллов. Оценка «отлично» ставится при 13-15 баллах, «хорошо» - при 11-12 баллах, «удовлетворительно» - при 8-10 баллах, «неудовлетворительно» - менее 8 баллов.

Итоговый контроль: зачет в устной и письменной форме. В случае успешной работы (если студент выполнил все четыре вида контрольных заданий в течение семестра), он имеет право на освобождение от зачета.

Комплект заданий для зачета: 1. Вопрос по внешней/внутренней лингвистике; 2. этимологическая задача; 3. предложение для фономорфологического анализа.

Критерии оценки:

«зачтено» выставляется, если студент при ответе на первый вопрос билета показал удовлетворительные знания теоретического материала; при решении этимологической задачи доказал этимологическое родство данных слов, основываясь на известных законах и соответствиях; при выполнении фономорфологического анализа готского текста продемонстрировал знание языкового материала по разделу, правильно прочитал и перевел текст, нашел глагольные формы, указал их грамматические значения, указал этимологические параллели в других языках.

Также оценка «зачтено» ставится, если студентом допущены незначительные неточности в ответах, которые он исправляет путем наводящих вопросов со стороны преподавателя.



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

«Не зачтено» выставляется, если имеются существенные пробелы в знании основного теоретического материала; допущены грубые ошибки в фоновоморфологическом анализе текста; не доказано этимологическое родство слов, составляющих этимологическую задачу.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Основная литература

Гвоздецкая, Наталья Юрьевна. Введение в германскую филологию : учебное пособие / Н. Ю. Гвоздецкая, Е. Н. Пастухова, Е. А. Полякова ; Иван. гос. ун-т. — Иваново : ИвГУ, 2018. — 127 с. — Печатная версия электронного издания. Издание на др. носителе: [Введение в германскую филологию \[Электронный ресурс\] : учебное пособие / Н. Ю. Гвоздецкая, Е. Н. Пастухова, Е. А. Полякова ; Иван. гос. ун-т. — Иваново : ИвГУ, 2018. — 127 с. — ISBN 978-5-7807-1281-7. ISBN 978-5-7807-1281-7.](#)

Введение в германскую филологию : учебник для филол. фак. ун-тов / М. Г. Арсеньева [и др.] ; ред. Л. И. Кравцова. — М. : Высшая школа, 1980. — 318 с.

Хухуни, Г.Т. История науки о языке : учебник / Г.Т. Хухуни, Л.Л. Нелюбин. - 5-е изд., стереотип. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 376 с. - ISBN 978-5-89349-723-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83390> (14.11.2021).

Дополнительная литература

Русская германистика. Ежегодник Российского союза германистов / . - Москва : Языки славянских культур, 2006. - Т. 2. - 397 с. - ISBN 5-9551-0139-X ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=211230> (15.11.2021).

Аракин, В.Д. Очерки по истории английского языка : учебное пособие / В.Д. Аракин. - Москва : Физматлит, 2007. - 288 с. - ISBN 978-5-9221-0833-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=69327> (15.11.2021).

Алпатов, В.М. История лингвистических учений: учебное пособие / В.М. Алпатов. - Москва: Языки русской культуры, 1998. - 366 с. - (STUDIA PHILOLOGICA). - ISBN 5-7859-0049-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=210898> (15.11.2021).

Хойслер, А. Германский героический эпос и сказание о Нибелунгах / А. Хойслер; вступ. ст. и примеч. В.М. Жирмунский; под ред. В.М. Жирмунского, Н.А. Сигал ; пер. с нем. Д.Е. Бертельс. - Москва: Изд-во иностр. лит., 1960. - 439 с. - ISBN 978-5-4475-0300-0; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=239461> (15.11.2021).

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

Система электронной поддержки образовательного процесса «Мой университет»
<https://uni.ivanovo.ac.ru>

Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы:

ЭБС «Университетская библиотека онлайн» www.biblioclub.ru

<http://lib.ivanovo.ac.ru/index.php/polnotekstovye-resursy/ebs-universitetskaya-biblioteka>

Электронная библиотека ИвГУ <http://lib.ivanovo.ac.ru/index.php/polnotekstovye-resursy/elibnew>

Электронный каталог НБ ИвГУ <http://lib.ivanovo.ac.ru/index.php/ek>

Программное обеспечение: операционная система Microsoft Windows, пакет офисных программ Microsoft Office и (или) LibreOffice, интернет-браузер Microsoft Edge и (или) Yandex Browser.

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории:

- для проведения занятий лекционного типа с комплектом специализированной учебной мебели и техническими средствами обучения, служащими для предоставления учебной информации большой аудитории;

- для проведения занятий семинарского типа, консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации с комплектом специализированной учебной мебели и техническими средствами обучения;

Помещение для самостоятельной работы, оснащенное комплектом специализированной учебной мебели, компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в ЭИОС.

Демонстрационное оборудование и учебно-наглядные пособия для занятий лекционного типа, обеспечивающие тематические иллюстрации: презентации, электронные словари.



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

Автор рабочей программы дисциплины: профессор кафедры зарубежной филологии,
доцент, д.ф.н.Бабаева Р.И.

Программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры зарубежной филологии

«31» августа 2023г., протокол № 14

Программа обновлена
протокол заседания кафедры № _____ от «_____» _____ 20__ г.

Согласовано:

Руководитель ОП _____ / ФИО/
(подпись)